



DK

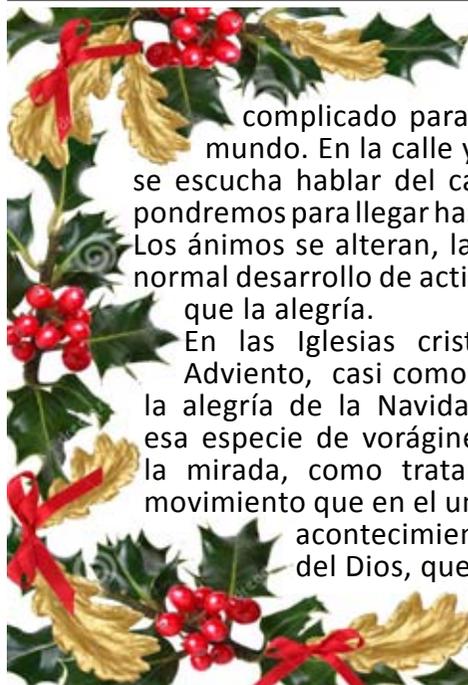
N° 188- AÑO 19

DICIEMBRE 2014

DANSK KOMMUNIKATION

www.iglesiadinamarquesa.com.ar

Editor Redactor: Iglesia Dinamarquesa en Buenos Aires
Dirección y Diseño: revistadk@gmail.com



La alegría de Navidad

El mes de diciembre, es un tiempo complicado para los que vivimos en estas partes del mundo. En la calle y entre amigos, en la TV y en la radio, se escucha hablar del cansancio del año y del esfuerzo que pondremos para llegar hasta las Fiestas de Navidad y Año Nuevo. Los ánimos se alteran, las corridas y los balances empujan el normal desarrollo de actividades y la calma desaparece al igual que la alegría.

En las Iglesias cristianas, comenzamos el tiempo de Adviento, casi como a contramano de todos, anunciando la alegría de la Navidad. Me resisto a dejarme ganar por esa especie de vorágine y, mientras respiro hondo, levanto la mirada, como tratando de aprehender dentro mío el movimiento que en el universo se produce con la cercanía del acontecimiento grande del Nacimiento del Dios, que se encarnó en María.

(continúa en la página 9)

Los artículos firmados sólo representan la opinión de sus autores
y no necesariamente la del editor

www.iglesiadinamarquesa.com.ar

revistadk@gmail.com

DATOS DE INTERÉS GENERAL

COMISIÓN DIRECTIVA:

Presidente: Lilian Dickin de Caratozzolo
 Vicepresidente: Mónica Harder de Bengtsson
 Secretaria: Margarita Tolderlund
 Tesorero: Daniel Macagno
 Vocal Titular: Santiago (Giacco) Macagno
 Vocal Titular: Eduardo Marengo
 Vocal Titular: Jorge Scaglia
 Vocal Suplente: Karen Sparholt
 Vocal Suplente: Martha Cora Eliseht
 Síndico Titular: Heidi Tolderlund
 Síndico Suplente: Ricardo Chiaramonte



ATENCIÓN PASTORAL:

Podés comunicarte con el Pastor Sergio López, llamando a la iglesia los **miércoles y viernes**, de **14 a 20 horas**, al teléfono 4362-9154. También podés contactarlo escribiendo a la siguiente casilla de correo: asergiolopez@hotmail.com

VOLUNTARIOS DANESOS: Miriam Joensen y Allan-Ivan Kristensen. Podés comunicarte con ellos en danés o inglés, escribiendo a dendanskekirke@gmail.com

BIBLIOTECA: Podés llamar a la bibliotecaria Karen Sparholt a la iglesia, al teléfono 4362-9154, o escribir a bibliotecadanesa@gmail.com y combinar un horario para venir a consultarla. Los socios de la iglesia que tengan la cuota al día, podrán retirar libros sin cargo. Los demás deberán abonar un arancel anual de \$50.

CLASES GRUPALES DE DANÉS PARA TODOS LOS NIVELES Y EDADES: Están a cargo de la Profesora Karen Sparholt y se dictan en la biblioteca de la iglesia. Anotáte escribiéndole a la casilla de correo karensparholt@gmail.com

CUOTA SOCIAL:

El valor de la cuota mensual es de \$50. La cuota anual 2014 es de \$600.

La Comisión Directiva ha decidido mantener el valor de la cuota mensual igual que en 2013, a pesar del proceso inflacionario. Pero este año lamentamos no poder sostener los descuentos por pago anual y pago anual antes de mitad de año.

Los pagos podrán ser abonados en la iglesia o mediante un depósito en cualquier sucursal del Banco Patagonia, en la cuenta corriente de la Iglesia Dinamarquesa en Buenos Aires, cuyo número es 010-030749814000, o desde su propio banco o desde un cajero automático con su tarjeta de débito, mediante una transferencia electrónica a la cuenta de la Iglesia Dinamarquesa en Buenos Aires, CUIT N° 30-54494154-9, cuyo CBU es: 0340010400030749814006.

En cualquiera de estos casos, le **pedimos que, por favor, después de realizar la operación, nos llame o nos escriba, para que podamos identificar su depósito y emitir el recibo correspondiente, el cual podrán retirar de la iglesia.**

DONACIONES: Siempre son bienvenidas.

CONTRIBUCIÓN PARA EL DK: Esperamos que los suscriptores que no son socios de la iglesia, contribuyan a voluntad con esta publicación. Podrán dejar su aporte en la iglesia o abonarlo de alguna de las maneras indicadas bajo CUOTA SOCIAL.

IGLESIA DINAMARQUESA EN BUENOS AIRES

Carlos Calvo 257 Ciudad de Buenos Aires | Tel: 4362-9154

www.iglesiadinamarquesa.com.ar

Fundada en 1924 | Inscripta en Insp. Gral. de Justicia bajo N° C-923 | Reg. Nac. de Cultos bajo N° 1175

- **Sábado 6 de diciembre a las 16:30 horas:**

Concierto de Navidad y



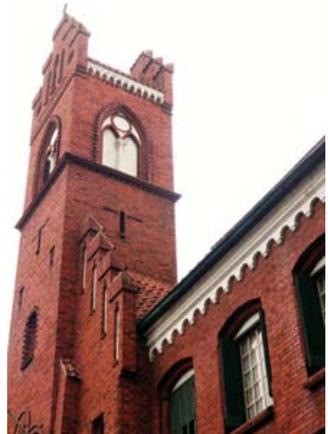
Julefest



FIESTA DE NAVIDAD

(Ver pág. 13)

- **Domingo 7 de diciembre a las 11:00 horas:**
Misa en castellano, a cargo del Pastor Sergio López.
- **Domingo 14 de diciembre a las 10:00 horas:**
Retiro espiritual de Adviento, a cargo del Pastor Sergio López, en la *Iglesia de Villa Ballester*, de 10 a 18 horas.
- **Domingo 21 de diciembre a las 11:00 horas:**
Misa en castellano, a cargo del Pastor Sergio López, con bendición de panes dulces.
- **Lunes 22 de diciembre a las 16:30 horas:**
Misa de Navidad, a cargo del Pastor Sergio López, en el *Hogar Danés*.
- **Miércoles 24 de diciembre a las 20:30 hs.:**
Misa de Nochebuena, a cargo del Pastor Sergio López, y **Cena de Navidad** (los interesados, por favor, anotarse con el pastor en asergiolopez@hotmail.com).
- **Jueves 25 de diciembre a las 19:00 horas:**
Misa de Navidad, a cargo del Pastor Sergio López.



SOCIEDAD DE DAMAS NÓRDICAS

Carlos Calvo 257 Ciudad de Buenos Aires | Fundada en 1924

Estimadas Damas:

Estamos pisando ya diciembre, con todo lo que esto significa. Estarán todos los eventos previos a la Navidad y al fin de año. Nosotras nos reuniremos por última vez, antes del receso de verano, **el jueves 4 de diciembre**, en el horario habitual, y haremos un encuentro con características navideñas. Si tienen alguna especialidad para esta fiesta y pueden compartir una pequeña cantidad, sería encantador. Nada más lindo que convidar lo que es caro a nuestro corazón. Cada país tiene sus especialidades y, justamente, son las que hacen las tradiciones. Las espero a **las 15:30 hs.**, como siempre.

Afectuosamente, Mónica



Karen E. Mikkelsen

TRADUCTORA PÚBLICA EGRESADA DE LA UBA
DANÉS - INGLÉS

Soler 6076 - 4°B (1425) Capital Federal | Tel: 4771-9530 / 4772- 2868
E-mail: karen_mikkelsen@yahoo.com.ar

Sra. Marina Rasmussen

Se ofrece para acompañar a personas mayores
a visitas médicas, a realizar trámites, para recreación, etc.
Llamar al 4777-4319 o al 15-3634-3231 (Ciudad Autónoma de Bs. As.)

IMPRESIONES SLC de Sergio Luis Caratozzolo

Presidente Luis Saenz Peña 1940 - CABA
Tel: 4362-4374
Cel: 15-5147-4385
sergiocarato@hotmail.com



Dansk Hjem

HOGAR DANÉS



Tel: (54-11) 4735-1644

hogardanes@fibertel.com.ar

Saavedra 3992/86 - (B1606CKL) Carapachay - Buenos Aires - Argentina

ACTIVIDADES:

Tardes Musicales: 4 y 18 de diciembre a las 17:00 horas.

Tardes Bingoleras: 11 de diciembre y 8 de enero a las 17:00 horas.

Almuerzo

7 de diciembre a las 13:00 hs.

\$ 200 (all inclusive)

Como siempre, rogamos que confirmen su asistencia en el Hogar, lo antes posible, llamando al 4735-1644.

¡¡LOS ESPERAMOS!!!

Misa en el Hogar Danés

Nos desearemos Felices Fiestas con una misa en castellano, a cargo del Pastor Sergio López.

Lunes 22 de diciembre a las 16:30 horas

¡¡Feliz Cumpleaños!!! Frida (2 de diciembre)

Un sincero agradecimiento y un abrazo especial a todos los que de una forma u otra nos siguen apoyando.

A cada uno de ellos y a sus familias les deseamos

¡FELIZ NAVIDAD! - GLÆDELIG JUL!

PAZ Y PROSPERIDAD PARA 2015 - GODT NYTÅR 2015



D.U.B.A.

Centro de Juventud Danesa | Fundado en 1936

www.dubafolke.com.ar

En el mes de diciembre, las actividades que desarrollaremos serán los días:

Sábado 13: De 16 hs. a 19 hs.

Ensayo a partir de las 17 hs. para despedir el año!!!

Viernes 19: *Julefrokost* de 20 a 23 hs.

Con vista a la actuación del DUBA en Ijuí, Brasil, habrá ensayos los viernes de febrero, de 21 a 22.30 hrs.

Julefrokost es la cena de navidad en la que la mesa se llena de comidas, postres y bebidas típicas, que compartimos entre amigos, por eso los esperamos a todos aquellos que quieran compartir una buena tarde a la usanza danesa.



Por cualquier duda, comunicarse via mail: info@dubafolke.com.ar

¡¡¡LOS ESPERAMOS!!!



CLUB REMEROS ESCANDINAVOS

Río Luján y Carapachay (marg. izq) - Tigre | Tel: 4749-0177
www.remerosescandinavos.org.ar



DOMINGO 14 de DICIEMBRE

Los vikingos irán a buscar a

PAPÁ NOEL

**para que venga a merendar
con los chicos en el CRE.**

¡¡LOS ESPERAMOS!!!

Anotarse llamando al 4749-0177

Resumen de la regata del Club L'Aviron el 9/11: ¡¡¡ESPECTACULAR!!!

El CRE quedó 9° de 16 clubes, con tan sólo 9 remeros en el agua, y todos sumaron. Entraron todos dentro de la primer mitad, con menos de 2 horas en más de 20 Km de regata.

Los resultados fueron un top ten (Adrián, en X30) que recibió, además de medalla dorada, una copa al mejor bote en categoría mixta. Dos botes con la plateada, por un lado Nicky con Ceci y Patry en X45; por el otro, los jóvenes Brian y Fede, con su amigo del Canottieri en M14. Y la M40, la más dura de todas, con 10 botes en el agua, donde los primeros cuatro botes de la categoría ocuparon lugares entre los cinco más rápidos en la general. Berni, Juan y Matías, dejaron todo, llegaron sextos y para ello hicieron el mismo logro que Adrián y Nicky con las chicas: dejando a cuatro botes atrás!

¡¡¡SKÅL remeros del CRE!!!



El domingo 26 de octubre se realizó la COMPETENCIA PREDEPORTIVA, con mucho sol, calor y ganas de divertirse. Los resultados fueron los siguientes:

CROCKET: 1 Santi, 2 Benja, 3 Luli. **BADMINTON:** 1 Dalu y Luli, 2 Nico y Santi, 3 Guido y Ariel. **KAYAK:** Dalu y Mechi. **TRUCO:** Brian. **TEJO:** Brian, Teo, Santi y Guido. **FOOTBALL:** Ariel, Guido, Nico, Erik, Mariano y Benja. **PESCA:** Nico. **ARTE:** 1 Ana, 2 Dalu, 3 Nico. **BUSQUEDA DEL TESORO:** Dalu, Luli, Ana y Mechi. **CINCHADA** final entre todos para repartir chupetines!!! Felicitaciones a los participantes!!!! Los chicos se entretuvieron y los papas también lo disfrutaron!!!



Dansk Klub

Grundlagt i Buenos Aires 13. December 1919

RESTORÁN CLUB DANÉS

L. N. Alem 1074 - 12° piso
Reservas: 4312-9266
Lunes a Viernes de 12 a 15 horas
restorandanes@gmail.com

¡Queridos amigos!

El Club Danés de Buenos Aires tiene el placer de invitarlos a su tradicional

CENA NAVIDEÑA

Viernes 12 de diciembre a las 20:30 hs.

En el salón del Club Danés - Av. L. N. Alem 1074, piso 12, CABA

- * Típica mesa fría escandinava, que incluye salmón ahumado y curado, variedad de lachas, langostinos, paté de hígado de cerdo, *frikadeller*, carré de cerdo, quesos, ensaladas, etc.
- * Ris à l'amande (arroz con leche danés, con almendras, crema y salsa roja).
 - * Bebidas (agua, gaseosa, vino y cerveza).
 - * Sorpresas navideñas.

◇◇◇◇◇◇◇◇◇◇

Kære venner!

Den Danske Klub i Buenos Aires har den glæde at invitere jer til den traditionelle

JULEFROKOST

Fredag den 12. december kl. 20.30

I klubbens lokaler på Av. L. N. Alem 1074 - 12. etage, CABA.

- * Koldbord (*røget og gravadlaks, 3 forskellige slags argentinsk sild, rejer, leverpostej, frikadeller, flæskesteg, ost, m.m.*)
 - * Ris à l'amande med mandelgave.
 - * Drikkevarer (*vand, sodavand, vin, øl*)
 - * Juleoverraskelser.

◇◇◇◇◇◇◇◇◇◇

Por favor anotarse llamando al 4312-9266
Tilmeld jer venligst ved at ringe på tlf. 4312-9266
O a /eller til: restorandanes@gmail.com
antes del 10 de diciembre / inden den 10. december.

Precio por persona - Pris pr. person: \$220.-

En ese momento, le digo a Dios y me digo en voz alta, para escucharme: *“Tiráme una soga, porque no quiero ser presa de la desazón”*. Y me doy cuenta de que Dios busca motivos para alegrarse... A Él también le gustaría animarse: *“Jerusalén será mi alegría, yo estaré gozoso a causa de mi pueblo, y nunca más se escucharán en ella ni llantos ni alaridos. Ya no habrá allí niños que vivan pocos días ni ancianos que no completen sus años, porque el más joven morirá a los cien años...”* (Isaías 65,19-20)

Dios quiere encontrar alegría en su Pueblo, en nosotros y con nosotros; quiere alegrarse de que nos vaya bien, como nos alegramos de esas cosas simples; por ejemplo, cuando andamos entre nuestras plantas o caminamos descalzos sobre el césped cortado de nuestro jardín. La alegría de Dios son cosas simples, así como nos alegran a nosotros esas pequeñas o grandes cosas que hacen a la vida diaria. Dios quiere alegrarse, porque ya no se escucharán sonidos de llanto, ni tampoco lamentos. Todo eso será memoria distante y lejana. El pueblo tendrá razón para alegrarse, porque la vida de la gente no terminará antes de tiempo. Los bebés y los ancianos gozarán de una vida más larga, no como una promesa de que la muerte no aparecerá nunca más, sino como una promesa de longevidad. El más joven vivirá hasta los *“cien años”*... Quizás sea una hipérbole, una exageración; pero el punto es que la gente, es decir, nosotros, gozaremos de vidas significativamente más largas.

Respiro hondo nuevamente... y escucho que a una madre le mataron a su hijo y que, al tiempo, volvieron a matarla a ella, para que no siga denunciando el trasfondo de la droga. Veo a jóvenes *“volados”*, buscando una realidad diferente, tan efímera como el humo de lo que consumieron. Veo aún mi pueblo llorando y lamentándose por las injusticias y la violencia. Respiro hondo..., me limpio los lentes, pues me parece ver que nos gana la violencia y el maltrato, la discriminación y *“el no te metas”*... Veo muchas familias viviendo en la calle... y me pregunto... ¿cuándo podré alegrarme y soñar el sueño de Dios, y ver a mi pueblo sin lamentos...?

No me doy por vencido y continúo leyendo:

“Edificarán casas y las habitarán, plantarán viñas y comerán sus frutos: no edificarán para que habite otro ni plantarán para que coma un extraño, porque mi pueblo vivirá tanto como los árboles y mis elegidos disfrutarán de la obra de sus manos. Ellos no se fatigarán en vano ni tendrán hijos para un fin desastroso” (Is. 65,21-22)

Quien trabaje, disfrutará del esfuerzo que hizo, podrá ver el fruto de su trabajo. Esto sí que es una alegría, un Pueblo con trabajo, recuperando su dignidad robada por planes asistenciales, viviendo en casas dignas construidas con su esfuerzo, donde haya una mesa y comida suficiente para compartir, niños y jóvenes en la escuela, para ser educados.

Pero aún, en muchos sitios, lo básico y esencial, como un techo, le es negado a quienes construyen rascacielos y mansiones para otros, o están sin tierra aquéllos que cultivan miles de hectáreas que son ajenas. Muchas mujeres tienen hijos que mueren de malnutrición o enfermedad. En tantos lugares son presionados, hasta hacerse miembros de milicias tribales.

Viven en barrios en donde no están seguros al caminar a la escuela. Se les ofrece y se los tienta con drogas, alcohol, sexo promiscuo, y muchas otras actividades peligrosas. Pero aún así, resuena en mi mente la promesa del final de ese párrafo..., que no trabajarán en vano ni tendrán hijos para un fin desastroso.

“Antes que llamen, yo les responderé; estarán hablando, y ya los habré escuchado.” (Is. 65, 24)

A veces, cuando no recibimos las respuestas que esperamos, nos preguntamos si Dios de verdad oye nuestras oraciones. En otros momentos, nos encontramos tratando de orar, pero sin saber cómo, o pronunciamos palabras torpes, que parecen inadecuadas para expresar lo que anhelan nuestros corazones, o nos quedamos dormidos mientras rezamos, o queremos orar por alguien, pero nos olvidamos de hacerlo. Ninguna de nuestras oraciones y rezos son inadecuados. Esto no es una barrera para comunicarnos con Dios. Dios es capaz de entender hasta nuestras más torpes oraciones, aún las oraciones que quedan sin pronunciar y que habitan en nuestros corazones.

Por eso..., porque aún no puedo alegrarme del todo, es que le pido a Dios que su palabra se haga realidad ¡pronto!

Mientras tanto, con todas las fuerzas de que soy capaz, confieso que mi esperanza está puesta en un Niño, que nace en Belén, que vence desde un pesebre a los poderosos, y que derriba, desde el oficio de carpintero, a quienes piensan que pasarán a la historia por ocupar los primeros puestos. Entonces, se me dibuja una sonrisa en los labios.

Si Dios, quien creó el mundo y lo gobierna, aún no perdió la esperanza de alegrarse, yo tampoco bajaré los brazos, y miraré a lo lejos, soñando el sueño de Dios...

Bendecido tiempo de Adviento y de Navidad,
Pastor Sergio López





Miriam Joensen y Allan-Ivan Kristensen, voluntarios daneses que llegaron a nuestra iglesia para trabajar junto al Pastor Sergio López durante 2014, publicarán artículos en danés para nuestros lectores. ¡Esperamos que los disfruten!

Dette er den sidste artikel, som vil være skrevet af os, da vi i slutningen af december rejser mod Danmark igen. Det er ganske vemodigt. Vi vil gerne bruge lidt tid og plads på at fortælle om vores oplevelser med kirken, med Argentina og med alle jer.

Hvordan fortæller vi på en enkelt side om et begivenhedsrigt år, der har betydet så meget for os? Hvordan beskriver vi, hvorledes vi på en og samme tid er både glade og kede af at forlade Buenos Aires? Det er som regel altid en god idé at begynde fra starten, og det er hvad vi har tænkt os at gøre i det følgende. Starten vil i denne sammenhæng sige 3. februar, hvor vi landede i Ezeiza.

20 timer før vi landede i Ezeiza havde vi befundet os i vinterkolde København, hvor der var minusgrader og gråt vejr. Vi trådte ud af flyet i Buenos Aires, og mærkede straks den fugtige varme, der er så almindelig her i byen. Under flyveturen havde Miriam spurgt mig, hvordan jeg havde det med varme. Jeg svarede "det kan ikke blive varmt nok for mig". Det var en sætning, som jeg ganske hurtigt måtte tage tilbage, særligt set i lyset af, at jeg de første par dage ofte nåede at bruge fire skjorter på en dag.

Vi faldt dog, uagtet den fugtige varme, hurtig tilpas. Den første tid havde vi temmelig travlt, dog mest med pligter i forhold til vores uddannelse. Vi skulle begge færdiggøre vores specialer. Mit speciale skulle afleveres 28. februar, og Miriam var i fuld krig med at læse litteratur, som hun skulle bruge i forbindelse med hendes speciale. Vi havde derfor aftalt med kirken, at den første måned af vores ophold her i kirken hovedsageligt skulle bruges til at tilpasse os vores nye omgivelser samt skrive på vores respektive specialer.

Vores tilpasning til klima, miljø, kirken og vores nye omgivelser forløb stort set uden problemer. Miriam fik ganske vist stjålet en taske en af de første dage, men det var en forholdsvis udramatisk oplevelse.

Vi var glade over den varme modtagelse vi modtog, først af Hector og Lilian i lufthavnen, en times tid efter i lejligheden af Sergio, Karen og Heidi. Siden hen mødte vi jer alle sammen i kirken om søndagen, hvor vi også fik en mulighed for at introducere os selv. Vi har senere mødt mennesker fra de andre danske kirker her i Argentina, og det har været en vidunderlig oplevelse. Alle steder mødte vi en imødekommenhed, glæde og varme, som gjorde det nemmere for os at vænne os til livet i en anden verdensdel langt væk fra vores vante omgivelser.

I starten af denne artikel spurgte vi, hvorledes man kan samle et lille års oplevelser i en enkelt artikel. Svaret er, at det kan man ikke. Vi kan ikke rigtigt beskrive, hvilken dejlig oplevelse det har været at bo her i kirken og møde jer alle sammen. Det har betydet så meget for os, hvilket vi meget hellere vil sige til jer ansigt til ansigt, og vi håber derfor, at vi har mulighed for at sige farvel til jer alle sammen. Det betyder meget for os.

Vi skrev også i starten af artiklen, at vi glæder os til at komme hjem. Vi er på en og samme tid glade og triste. Vi er triste fordi vi rejser hjem fra et sted og forlader nogle mennesker, der har betydet meget for os. Vi er glade fordi vi skal hjem og gense mennesker, der også betyder meget for os, og som vi har savnet.

Hvad skal der så ske nu? Et nyt kapitel venter forude. Vi begynder på Pastoralseminariet,



hvor vi skal lære alle de praktiske ting, der er forbundet med præstegerningen. Vi skal f.eks. lære at prædike, døbe, synge (her står vi begge overfor en udfordring), kirkens ritualer, sjælesorg, og alt hvad der ellers hører til præstegerningen. Når vi er færdige med Pastorseminariet (juni måned) skal vi ud og søge stillinger i den Danske Folkekirke. Her vil vores oplevelser og de erfaringer, som vi har gjort os i den Danske Kirke i Buenos Aires, være til stor hjælp. Disse erfaringer vil følge os fremover. Det samme er tilfældet med alle jer, som vi har mødt hernede. I vil være i vores tanker fremover. Vi vil tænke tilbage på jer alle sammen, og på alle de oplevelser vi har haft sammen. Disse minder vil fylde os med glæde. Og ligesom vi i dag savner vores familie i Danmark, vil vi når vi er i Danmark savne jer. Tusind tak til jer alle sammen for jeres hjertelige modtagelse af os, og tusind tak for alle de oplevelser og stunder vi har haft sammen.

Mange kærlige hilsner fra os, Miriam og Allan-Ivan.
Volontører

(Traducción abreviada)

Éste es el último artículo escrito por nosotros, ya que a finales de diciembre viajaremos de regreso a Dinamarca. Es muy triste. Nos gustaría pasar algún tiempo más aquí, para compartir nuestras experiencias con la iglesia, con la Argentina y con todos ustedes.

¿Cómo contar en una sola página todo un año lleno de acontecimientos, que ha significado tanto para nosotros? ¿Cómo describir la forma en que, al mismo tiempo, nos sentimos felices y tristes de dejar Buenos Aires? (...)

(...) El 3 de febrero, aterrizamos en Ezeiza. Veinte horas antes de llegar a Ezeiza nos encontrábamos en el frío invierno de Copenhague, con temperaturas bajo cero y un clima gris. Nos bajamos del avión en Buenos Aires e inmediatamente sentimos el calor húmedo, que es tan común aquí, en la ciudad (...) Nuestra adaptación al clima, al medio ambiente, a la iglesia y a nuestro nuevo entorno, procedió en gran parte sin problemas. Miriam, efectivamente, sufrió el robo de su cartera, uno de los primeros días, pero fue una experiencia relativamente sin incidentes.

Nos quedamos encantados con la cálida recepción que recibimos, primero por parte de Héctor y Lilian, en el aeropuerto; y una hora después, en el apartamento, con Sergio, Karen y Heidi. Más tarde, nos reunimos todos en la iglesia, el domingo, donde también nos dieron la oportunidad de presentarnos (...)

(...) Estamos tristes, porque viajaremos a casa desde un lugar en el que dejamos a algunas personas que significan mucho para nosotros. Estamos contentos, porque nos vamos a casa y regresamos con la gente que también significa mucho para nosotros y que hemos extrañado.

¿Qué va a pasar ahora? Un nuevo capítulo por delante. Comenzamos el Seminario Pastoral, donde tenemos que aprender todas las cosas prácticas asociadas con el sacerdocio. Debemos, por ejemplo, aprender a predicar, bautizar, cantar (en este caso los dos nos enfrentamos a un reto), los ritos de la iglesia, el cuidado pastoral y todo lo relacionado con el pastorado. Cuando terminemos (en junio), vamos a solicitar puestos en la Iglesia Nacional Danesa. Entonces, la experiencia que hemos tenido en la Iglesia Dinamarquesa en Buenos Aires, será de gran ayuda. Estas lecciones nos acompañarán en el futuro. Lo mismo ocurrirá con todos ustedes. Estarán en nuestros pensamientos. Recordaremos a cada uno y cada experiencia que hemos vivido juntos. Estos recuerdos nos llenarán de alegría. Y así como hoy extrañamos a nuestras familias en Dinamarca, cuando estemos en Dinamarca los extrañaremos a ustedes.

Muchas gracias a todos por la cordial recepción que nos dieron, y gracias por todas las vivencias y los momentos que pasamos juntos.

Los saludamos con cariño, Miriam y Allan-Ivan
Voluntarios

Iglesia Dinamarquesa en Buenos Aires

Julefest



Fiesta de Navidad

Sábado 6 de diciembre - 16:30 horas

¡Una fiesta navideña repleta de tradiciones!

Concierto de Navidad

Comidas típicas (Smørrebrød-Gløgg-Æbleskiver-Risengrød)

¡¡¡Canciones navideñas alrededor del árbol!!!

Adornos navideños de Dinamarca

Stands de productos artesanales
y muchas sorpresas más...

Bono contribución: \$20 (incluye una rifa)

Carlos Calvo 257

Iglesia Evangélica Alemana de Villa Ballester

(118 Lavalle N° 2881 - Villa Ballester, Buenos Aires)

Como muchos de ustedes sabrán, nuestro pastor, Sergio López, trabaja con nosotros a medio tiempo, es decir, por medio cargo pastoral. A partir del mes de diciembre, estará trabajando el otro medio cargo, en la Iglesia Evangélica Alemana de Villa Ballester. Ambas congregaciones podrán asistir a las actividades de la otra.

Éstas son las actividades programadas para diciembre en Villa Ballester:

- Martes 9 de diciembre a las 15:00 hs.:** Reunión de mujeres.
- Domingo 14 de diciembre a las 10:00 hs.:** Retiro Espiritual de Adviento, para comunidad danesa y comunidad de Ballester y todos aquéllos que quieran participar. Misa a las 10 hs. La actividad finalizará a las 18 hs.
- Del 15 al 19 de diciembre, de 9:00 a 11:00 hs.:** Escuela de Navidad para niños. Abierto a todos los que quieran participar.
- Miercoles 24 de diciembre a las 18:00 hs.:** Misa de Nochebuena.
- Domingo 28 de diciembre a las 10:00 hs.:** Misa.
- Miercoles 31 de diciembre a las 18:00 hs.:** Misa.

ALEJANDRA E. KNUDSEN

ABOGADOS

Av. Rivadavia 666, 4° piso
Ciudad de Buenos Aires
Tel: 4343-6565/4/3

Contacto:

alejandraknudsen@lepalacio.com.ar

DICIEMBRE 2014

	D	L	M	M	J	V	S
7 11 hs. MISA CASTELLANO 13 hs. ALMUERZO HOGAR DANÉS	1	8	9	10	4 15:30 hs. REUNION DAMMAS	12 20:30 hs. JULFEROKOST CLUB DANÉS	13 16 hs. DUBA ENSAYO FOLKE
14 10 hs. RETIRO ESPIRITUAL EN V. BALLESTER 13 hs. PAPÁ NOEL EN EL CRE	15	16	17	18	19 20 hs. DUBA JULFEROKOST	20	
21 11 hs. MISA CASTELLANO BENDICION PAN DULCE	22 16:30 hs. MISA DE NAVIDAD HOGAR DANÉS	23	24 20:30 hs. MISA DE NOCHEBUENA Y CENA DE NAVIDAD	25 19 hs. MISA DE NAVIDAD	26	27	
28	29	30	31				



Misa de
Nochebuena y
Cena de Navidad
en la Iglesia

**Miércoles 24 de diciembre
a las 20:30 hs.**

Celebraremos la Misa de Nochebuena
y luego compartiremos la Cena de Navidad
en nuestro salón.

Invitamos a quienes deseen venir
a celebrar la Navidad en la Iglesia,
a comunicarse con el Pastor Sergio López
en asergiolopez@hotmail.com

La cena será a la canasta.
Cada uno traerá algo para comer y beber,
y la iglesia dispondrá del salón para que sea posible la fiesta.
¡Los esperamos!